

# AMPURDAN

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M<sup>a</sup> Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343  
Figueras, 19 de Mayo 1971 Gráficas MONTSERRAT - Figueras Año XXX — Núm. 1463 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas

## SAN MIGUEL DE FLUVIA

### Inauguración del Nuevo Edificio de las Escuelas

El sábado pasado, por la tarde, se celebró el acto de la bendición e inauguración de las nuevas Escuelas Nacionales de esta población.

Asistió al acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento D. Victorino Anguera, al que acompañaba el Subjefe Provincial del Movimiento D. Rafael Pinedo. A su llegada a las nuevas escuelas fue cumplimentado por el Ayuntamiento presidido por el Alcalde D. Jaime Ferrer y demás autoridades locales. También fue saludado por el Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia D. Arturo Calsina; Vicepresidente de la Diputación Provincial y Alcalde de Figueras D. Ramón Guardiola; Inspectora Jefe de Enseñanza Primaria D.<sup>a</sup> María Oriol; Inspectora de Zona D.<sup>a</sup> María Serra Roura; arquitecto señor Claret y otras representaciones. También fue saludado por D. Jaime de Puig Vaquer, generoso donante de los terrenos en los que se han levantado las escuelas.

Numerosos vecinos de la población, que ocupaban el campo de juegos de las Escuelas saludaron con aplausos la llegada del señor Gobernador Civil. En el mismo campo de juegos una "cobla" dio una audición de sardanas.

En el pórtico de las escuelas, el Rdo. D. Emilio Lloveras, cura-párroco de San Miguel de Fluviá, procedió a la bendición del edificio.

Después de la bendición, el Alcalde señor Ferrer pronunció unas palabras para expresar la satisfacción del Ayuntamiento por la inauguración de las Escuelas, agradeció la ayuda recibida de la Junta Provincial de Construcciones Escolares. También agradeció a D. Jaime de Puig Vaquer, la donación de los terrenos para la edificación de las escuelas. Terminó dando las gracias al señor Gobernador Civil por su presencia en el acto que tanto realce le daba.

A continuación habló la Inspectora de Zona doña María Serra Roura, que glosó la importancia de la escuela como base de la educación y formación de buenos patriotas y buenos ciudadanos; felicitó a las autoridades locales y pueblo por la inauguración que se celebraba.

Cerró el acto el Gobernador Civil señor Anguera manifestando que asistía al acto, por varias razones: porque le gustaba estar en contacto con las gentes de los pueblos; porque San Miguel de Fluviá ha querido que este acto se celebrara en una de sus fiestas tradicionales y porque en las tierras del Alto Ampurdán siempre ha encontrado hombres con ilusión y esperanza.

En otros tiempos, continuó diciendo, la política se hacía a base de palabras y ahora es a base de realidades como son estas escuelas que inauguramos. Puedo decir que este año vamos a invertir en la Educación General Básica, diez veces más que en el pasado. Yo creo que esto es servir a España, servir al pueblo, para que nuestros hijos tengan más oportunidades que las que tuvimos nosotros. Hemos de seguir trabajando para estas realidades y tenemos el ejemplo del Caudillo que a sus setenta y ocho años, no regatea esfuerzo para llevar la patria adelante. Terminó con unas palabras dirigidas al vecindario que con su presencia demostraba su interés por el acto y aludiendo a la presencia de españoles de otras regiones que residen en San Miguel de Fluviá, dijo que esta convivencia era señal de la unidad que siempre ha de haber entre los hombres y las tierras de España.

Al terminar sus palabras el señor Anguera fue muy aplaudido.

A continuación se visitaron las dependencias del edificio y, en una de ellas, el Ayuntamiento ofreció un vino de honor al señor Gobernador Civil y acompañantes.

## Mañana será otro jueves

por BY SENS

### ESPIRITU AL AIRE

Un señor que asistió a la elección de la Pubilla de l'Empordà me decía, en broma, que durante su transcurso se puso de manifiesto el espíritu abierto de las gentes de nuestra tierra.

— Ho deixem tot tan obert, que fins la pubilla de Roses s'en va anar...

### PARECIDO

Si por Ferias llega a llover un día más, en lugar de las de la Santa Cruz hubiesen parecido la de San Narciso...

### PARA LA POSTERIDAD NO CUENTAN LOS PEQUEÑOS DETALLES

Cada año, ciertamente, resulta más cuidada la edición del programa oficial de Ferias. El de 1971 también es excelente. Parece un programa pensado para poderlo hojear dentro de muchos años. El que haya salido con retraso, ¿qué importancia tendrá esto para la posteridad, verdad usted?

### FRIVOLIDAD DE CIRCUNSTANCIAS

En una de las reseñas periodísticas publicadas con motivo de la inauguración del Certamen, en el párrafo referente al Concurso de Rosas se decía —por error de imprenta— que el acto estuvo organizado por los "Amigos de la Rosa"...

### LAS GRANDES IDEAS DEL MAL TIEMPO

La circunstancia de celebrar todo a un tiempo el desfile de Carrozas y la XI Feria del Dibujo y de la Pintura resultó fuera de serie. Si dos actos de su categoría, con personalidad propia y de alto nivel popular, se unen, los resultados tenían que ser sensacionales. Suponemos que pocas veces habrá crepitado en la Rambla un ambiente tan espectacular y coloreado como el del día 2. Fue uno de esos típicos casos en que, dejando a un lado (al suyo) lo que puedan opinar los organizadores de cada uno de los actos, los beneficiados fueron los ciudadanos. Este es un punto de vista con mil pares de ojos, por lo menos...

### ESCALADA

Leo que en el Certamen actuaba un conjunto llamado "Séptimo Sentido". Claro, empiezan a subir otra vez todas las cosas y ¡hala!

### CAMBIOS

Algunos aficionados del gran mundo futbolístico opinaban que este año, para estar al día, la U. D. Figueras debería haber invitado al Villarreal, y no al Barcelona, para jugar el partido de Ferias...

### PORTADA

Excelente portada la que hizo Ricardo Ansóñ para nuestro semanario de Ferias. Posee el "crit" de un cartel y creo que puede gustar a todas las tendencias, después de lo mucho que se lleva escrito sobre gustos. Resulta difícil, siempre, hacer algo que sea aceptado por todos, o la mayoría. Y conseguirlo con una gran mancha y unas cabezas siluetadas, no resulta nada complicado. Pero es que el camino de la simplicidad suele conducir a esas lucecitas que parpadean, como en los cuentos, en la gran noche de búsqueda de los artistas.

### PASATIEMPO DE RADIOAFICIONADO

"Llamando a todas las estrellas. Llamando a todas las estrellas. Si hay en el universo seres capaces de captar este mensaje, respondan. Respondan. Cambio..."

Las nuevas Escuelas están situadas en una nueva urbanización, al norte de la población, entre la vía férrea y la carretera a Torroella de Fluviá. El sitio es alto, desde el que se divisa un magnífico panorama; frente al edificio hay un amplio campo para juegos escolares. El presupuesto de las obras rebasa en poco las 750.000 pesetas, de las que 692.000 pesetas ha aportado la Junta Provincial de Construcciones Escolares.

Felicitemos al Ayuntamiento de San Miguel de Fluviá y a su Alcalde D. Jaime Ferrer, por la magnífica obra realizada, que puede ser ejemplo a seguir por parte de otras poblaciones.

# AGRICULTORES!!... para máquinas de calidad

## Máquinas VICON

Desconfíe de imitaciones, sólo es  
VICON lo que lleva esta marca

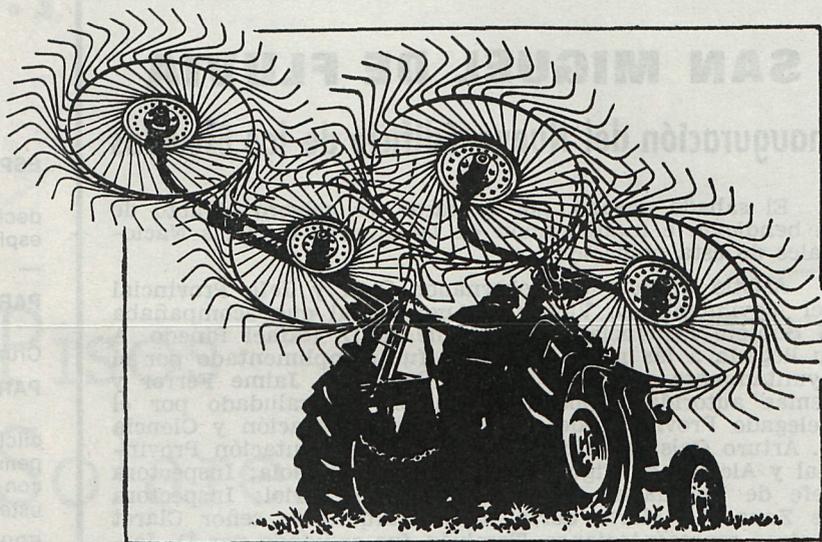
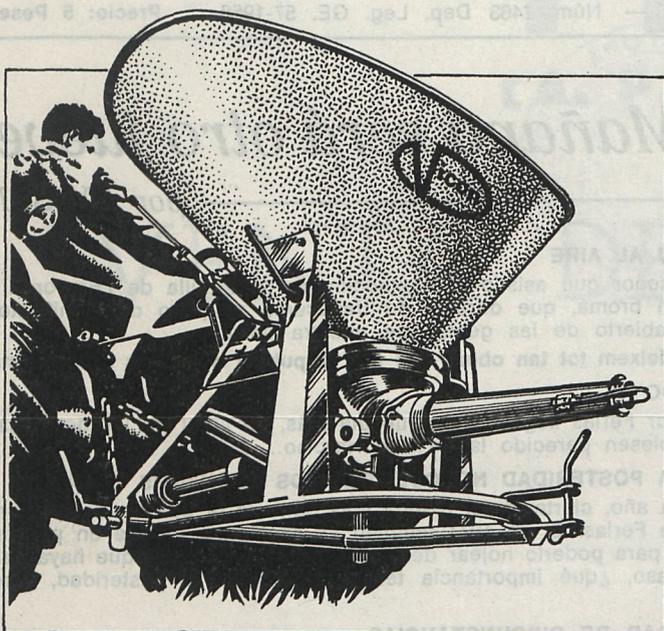


Distribuidor exclusivo para Gerona

**Miguel Robert**

Calzada de los Monjes, 4 - Tel. 24 2193

**FIGUERAS**



¿Una urbanización  
con todas las garantías...?

*la marca de L'ham*

CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS

FUNDAS Y RESTAURACIONES

TRESILLOS GRAN CONFORT

**Luis XV - Tapicería**

CALLE PEDRO III, 40  
FIGUERAS



Compramos Monedas Antiguas  
de ORO, PLATA y BRONCE

**HISPANIA**

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 242156 - FIGUERAS

**JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA  
Crolls**

**Crolls**

Distribuidor oficial **J. SAMANIEGO**  
Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

**SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO**

Los Salones del

**HOTEL PRESIDENT**

le proporcionarán el sello distinguido a su  
banquete de Boda, como tal acontecimiento  
único en su vida, requiere.

**I N M E S E**

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - FIGUERAS (Gerona) - Teléfono 241174

**ASPIRACIONES POLVOS - VIRUTAS  
GENERADORES AIRE CALIENTE  
PARA NAVES INDUSTRIALES**

# **EL BANCO DE BILBAO**

## **SUCURSAL DE FIGUERAS**



se complace en poner en conocimiento de su distinguida clientela, amigos y público en general, que desde el pasado lunes día 17 del actual mes, ha iniciado el despacho al público en sus nuevas oficinas que, con carácter provisional, se hallan ubicadas en la

**Plaza Calvo Sotelo, n.º 6**

**(ANTES PLAZA PALMERA)**

AGRICULTORES para máquinas de calidad

El **MAGNIFICO**

**BANCO**

**DE BILBAO**

**SUCURSAL DE FIGUERAS**

se complace en poner en conocimiento

de su distinguida clientela "amigos y  
público en general, que desde el  
pasado lunes día IX del actual mes,  
partiendo el despacho al público en

su nuevas oficinas que, con carácter  
provisional, se hallan ubicadas en la

Carretera - V. X. 1111

**Plaza Calvo Sotelo, n.º 6**

**(ANTES PLAZA BALMERA)**

**HOTEL PRESIDENTE**

**Plaza Calvo Sotelo, n.º 6**

**(ANTES PLAZA BALMERA)**



# XI FERIA DEL DIBUJO Y DE LA PINTURA

## VIII HISPANO - FRANCESA

Como compensación a las grises y lluviosas jornadas anteriores, el pasado domingo día 2, desafiando a un día un tanto gris, tuvo lugar la XI Feria del Dibujo y de la Pintura (VIII Hispano-Francesa), la cual con su colorido tradicional y aumentado si cabe el esplendor que merece, con la cabalgata de carrozas y batalla de flores, que el día anterior había tenido que ser suspendido por esa lluvia inoportuna a que nos tiene acostumbrado Mayo en sus primeros días, alegró los sentidos de cuantos figuerenses y foráneos nos encontrábamos en la Rambla Sara Jordá, corazón de Figueras y del Ampurdán. Ya desde tiempo antes al anunciado para el inicio de la cabalgata, se congregó en la Rambla gran número de personas. A las 12 del mediodía se inició la comitiva, partiendo del Casino Menestral Figuerense, entidad organizadora de la Feria de la Pintura y el Dibujo. Abrían la marcha los gigantes y cabezudos y la Banda de Cornetas y Tambores del C.I.R. n.º 9 e inmediatamente las quince vistosas carrozas preparadas por las entidades recreativas de nuestra ciudad y varias firmas comerciales. Las pubillas de las distintas entidades ocupaban su sitio en cada carroza e iban acompañadas por lindas señoritas ataviadas con trajes propicios a la alegoría que cada carroza representaba. La Pubilla del Ampurdán y la de Marignane ocupaban la carroza oficial. También vimos una de ellas representando un castillo de arena y la cual presidía la campeona del Concurso Nacional de Castillos en la Arena, la figuerense Eva Moradell. A continuación figuraba el "Ninot Daliniano", montado sobre un borrico simpático, al lado del mismo nuestro pintor Felip Vilá. También como en otras ocasiones seguían los miembros del Orfeo "Germanor Ampurdanesa" y de la Escuela de Dibujo del Casino Menestral. Otro motivo de vistosidad fue sin duda alguna el grupo de Majorettes y Fanfarre de nuestra ciudad hermana de Marignane.

Ya inmediatamente vimos aparecer a D. Juan Juncá Hors, Secretario de la Comisión organizadora y cerebro coordinador de esta Feria del Dibujo y la Pintura, el cual daba el brazo a la Musa saliente Srta. Pilar Roura Massó, para la cual estaba terminando el feliz reinado anual.

D. Pedro Bruguera Pellicer, Presidente de la

Agrupación de Cultura del Casino Menestral, no ocultaba su orgullo al lucir a su lado a la que instantes después sería proclamada Musa de los Artistas 1971, Srta. Didó Garre Bosch, cuya belleza contrastaba con la sobriedad del atuendo con que vestía.

Finalmente y presidiendo oficialmente la cabalgata, figuraba el Excmo. Sr. Gobernador Militar de Gerona, D. José M.ª Tomé Marín y D. Ramón Guardiola Rovira, Alcalde de Figueras y Presidente de Honor de la Feria de la Pintura y del Dibujo del corriente año. Asimismo figuraban el Presidente del Casino Menestral Figuerense, D. Bartolomé Mesquida Llitas y demás autoridades provinciales y locales, artistas e invitados.

Llegando a la Rambla, la comitiva se situó en el centro de la misma y quedaron las carrozas situadas en la Placeta alta y alrededor de la propia Rambla.

De espaldas al monumento a Narciso Monturiol había sido levantado un estrado en el que campeaban los atributos del arte y donde tomaron asiento la Musa de 1971 Srta. Didó Garre Bosch, las Pubillas de las distintas Secciones del Casino Menestral, Pubillas de Figueras y del Ampurdán y Srta. Eva Moradell.

El Sr. Mesquida, impuso la banda de honor de la Feria de la Pintura y del Dibujo a la Srta. Didó Garre, siendo acogido este momento por una fuerte ovación surgida de las cinco o seis mil personas que presenciaban este acto.

Asimismo y como una novedad en esta edición de la Feria, fue ofrecida por D. José Oliva Llagostera, Director del Banco de Bilbao en Figueras, la Rosa de Plata, Trofeo "Diana", que fue concedida por la Dirección General del Banco de Bilbao a tal efecto y que recibió nuestra Musa 1971, la cual no dudamos ha sido merecedora de tan magna distinción.

Entretanto el artista olotense Granados Llimona trazaba el retrato de la Musa 1971 y nuestro Felip Vilá al propio tiempo firmaba el monumental cuadro que anteriormente había terminado.

Unas breves palabras de D. José M.ª Tomé Marín, sirvieron para dar por inaugurada la Feria. Tras ello, el Gobernador Militar de Gerona,

General Tomé inició el recorrido al recinto para contemplar las distintas y numerosísimas obras expuestas y para saludar a los artistas congregados. Inauguróse también la sección dedicada a la V Exposición de los Alumnos de Dibujo del Casino Menestral, de la Sociedad Coral Erato y del Concurso Infantil de Pintura Rápida. También fueron entregados los diplomas a los alumnos antes mencionados de la Escuela de Dibujo del Casino Menestral a los cuales dirige el artista figuerense Sr. Torrent Noguer y los que dentro de un tiempo tendrán su lugar en esta Feria como artistas propiamente dichos.

Acto seguido y tras recorrer la Feria, las autoridades e invitados se trasladaron a las tribunas levantadas al efecto en un lateral de la Rambla, desde donde contemplaron el desfile de las carrozas y la batalla de flores que el día antes había tenido que ser suspendida a causa del mal tiempo. A cada carroza le fue entregado un trofeo cedido por el Excmo. Ayuntamiento de Figueras.

En el transcurso del día fueron numerosísimas las transacciones que se llevaron a cabo por parte de los 70 artistas participantes, llegándose a agotar las existencias de varios de ellos. También al final de la tarde del domingo fueron sorteados los numerosos cuadros cedidos por los artistas así como varias "paneras" donadas por casas comerciales.

Por la noche y en los salones del Hotel President tuvo lugar la cena homenaje a la "Musa", la cual se vio muy asistida y fue presidida por los Excelentísimos Gobernadores Civiles y Militares, Primeras Autoridades locales, Directivos de las entidades figuerenses y Comisión organizadora.

Fueron una serie de brillantes momentos los que nos deparó ese domingo día 2 en que los visitantes y los figuerenses tuvimos ocasión de contemplar una vez más la cuidada organización de la Feria de la Pintura y el Dibujo, sin poder silenciar desde estas páginas la buena presentación del programa de actos con la colaboración de artistas, dibujantes y poetas, por todo lo cual cabe felicitar a la organización que tiene su sede en el Casino Menestral Figuerense y titulándose Agrupación de Cultura hace honor a dicha denominación.

Participaron en el desfile quince carrozas de entidades figuerenses y casas comerciales, todas muy bien presentadas, y en ellas jóvenes y muchachas daban nota de color y alegría al desfile.



T. 241857

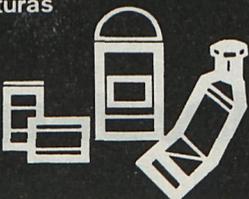


T. 241857

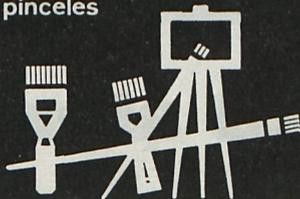
FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



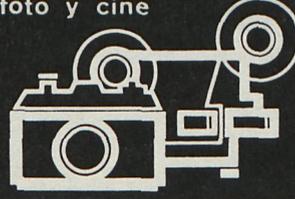
pinceles



perfumes



foto y cine

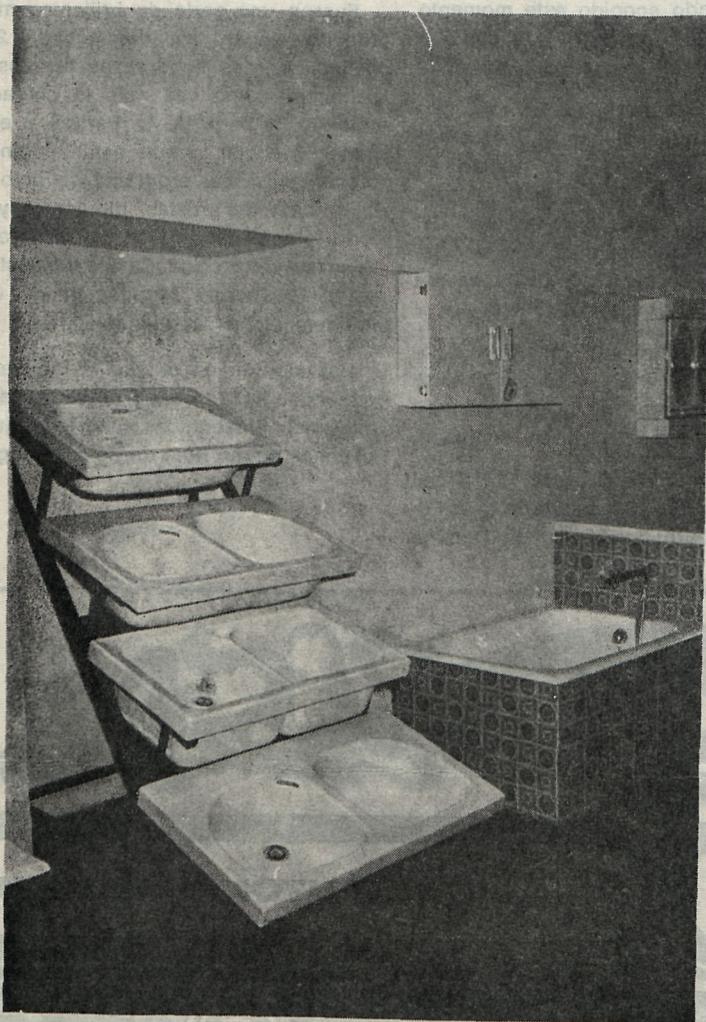


articulos limpieza



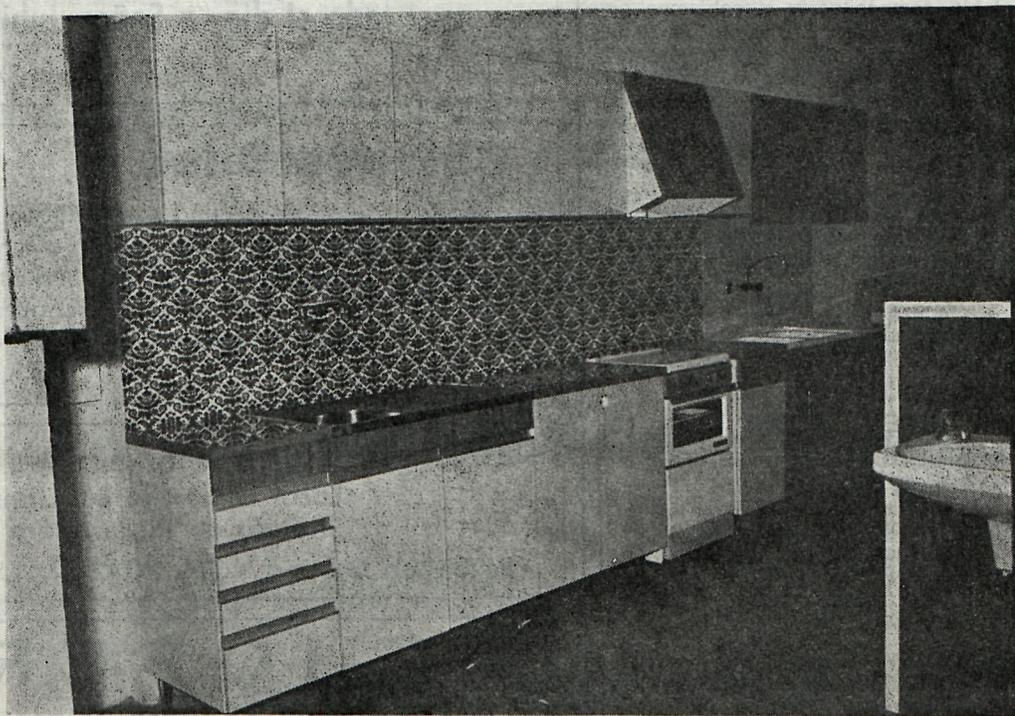
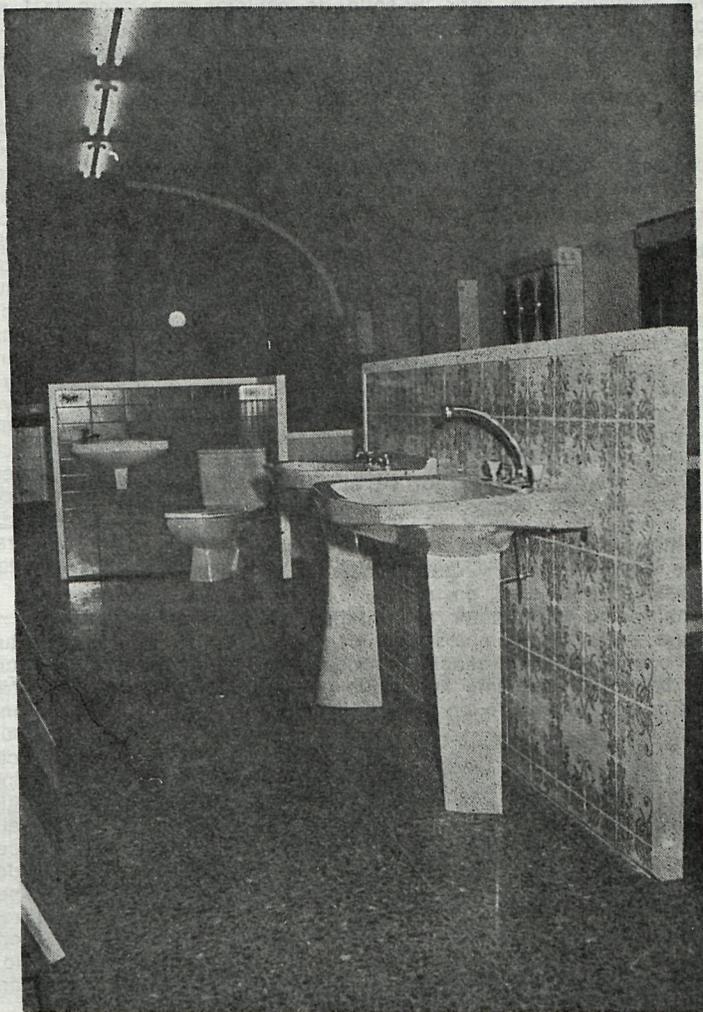
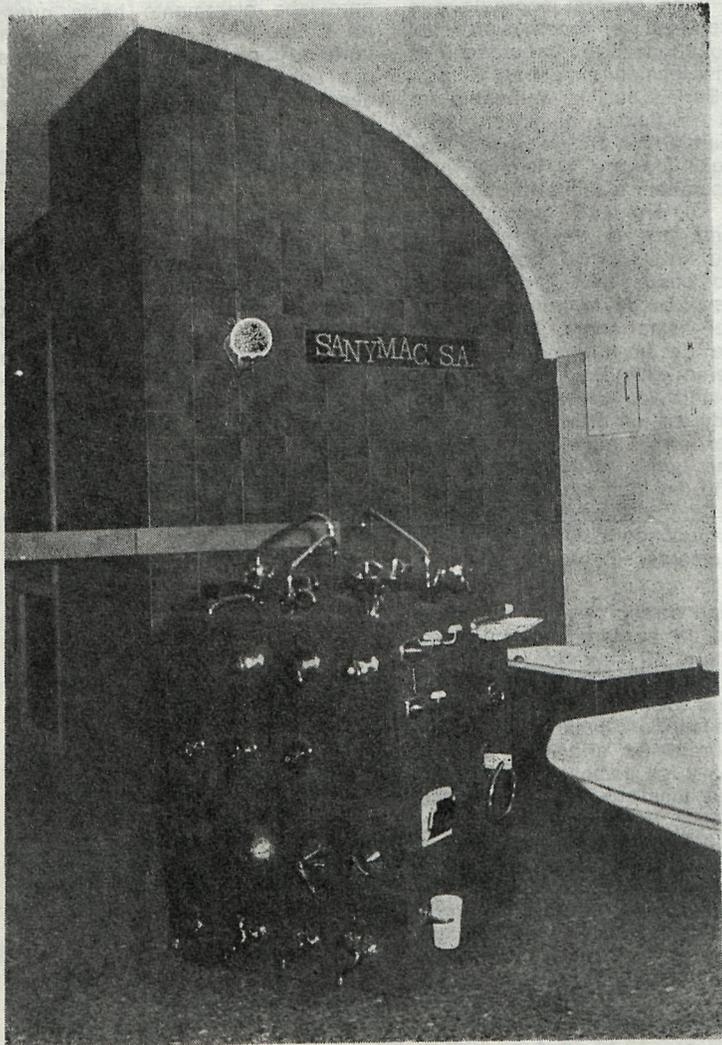
CANALETA

# Inauguración de las instalaciones



Le atenderemos en

# de SANYMAC, S/A en FIGUERAS



**calle Perelada, 68**

## Conferencia de Luis Albert

Hablar en Figueras de la sardana, es cosa no realmente demasiado fácil, ya que cualquier cosa que se diga de ella, como la tenemos dentro de nosotros y como afortunadamente está tan presente en nuestras plazas, especialmente en Figueras, gracias a la meritoria labor del Foment de la Sardana; todo parece supérfluo de tan cercano, y en cambio es así: pero tampoco es fácil encontrar a un conferenciante que reúna la cantidad de méritos que reúne el excelente compositor que es Luis Albert que también es nuestro, porque es de La Escala, y porque tiene su alma entre nosotros, y porque sus grandes conocimientos musicales, sustentados además por los excelentes conocimientos que de la historia de nuestra danza ha demostrado siempre, le hacen el más indicado para abrir la serie de estudios que sobre la sardana deben hacerse en el Ampurdán. Se demostró más concretamente en la conferencia a que aludimos, esa excelente preparación y Luis Albert fascinó al auditorio, exponiendo primero magistralmente la evidente línea y continuación entre las formas de danzar antiguas de la sardana, y las formas actuales y entre la música, auténtica música para danzas y para oír, algunas de ellas verdaderas joyas musicales en contraposición con las falsificaciones de débil contenido que a veces nos hacían oír nuestras coblas a lo ancho del país, defecto no obstante que no es sólo de ahora sino ya de las anteriores épocas.

Luis Albert, excelente músico y conocedor del valor que para nosotros tiene nuestra danza, y de lo que en realidad se representa para el Ampurdán, hizo un examen concienzudo y a fondo, desde los remotos antecedentes que tenemos, no solamente de la manera de bailarla, sino de todos los elementos musicales que contribuían a ellos, para lo cual se valió de una serie de composiciones de autores antiguos, —antiguos dentro de la relatividad que el tiempo tiene— y pudimos oír unas magníficas sardanas, de Pep Ventura, de José Serra, de Perelada, Garrreta y otros para que pudiéramos comparar la evolución musical, con lo que nos demostró incluso las formas distintas de haberse incorporado en su ritmo binario, iniciado por su anteceder, al contrapás, que nos demostró con algunos compases, subrayando las diferencias.

Musicalmente también estudió una serie de elementos, que sólo eran exclusivos de la sardana y que invitaban a la danza, pero puramente sardanísticos, que eran en realidad elementos de una danza alegre y serena, como al carácter ampurdanés corresponde, y lo demostró con una serie de ejemplos que demostraron, con el fundamento de sus conclusiones, el mucho y documentado estudio que de la sardana ha hecho el excelente autor que es Luis Albert, quizá uno de los que mejor han ahondado en su significación.

La sesión se completó con una curiosa y agradable sesión de cine, de un cine retrospectivo, que había exhumado el cineasta Sr. Mallol, de Torroella de Fluviá y que pasado a 8 milímetros proyectó, conteniendo unas escenas, entre otras instantáneas de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz del año 1926, en las que se veía una sardana cuyos cortos se bailaban con los brazos en alto cosa que defendió desde hace tiempo y defiende el maestro Luis Albert y en la que nos mostramos todos conformes, como muestra de un estilo autóctono y no digamos que perfecta, pero sí que es nuestro estilo y forma, de la manera de bailar la sardana en la actualidad. Dijo al maestro Albert de la sardana que se mantiene viva no como danza ni como ritmo, sino por el espíritu y por la forma y por la tradición que le respalda, que nosotros todos estamos obligados los ampurdaneses a conservar y enaltecer.

Si desde hace tiempo conocíamos al maestro Luis Albert, como excelente autor de sardanas y notable compositor, y si sabíamos que en su justo equilibrio de la música y de la danza podía obtener tan perfectos ejemplos de lo que en la actualidad debe ser nuestra sardana, no le conocíamos como conferenciante y a fe que nos sorprendió, este concienzudo y profundo estudio del pasado y del presente de nuestra danza que nos expuso magistralmente, basándose en todas sus líneas evolutivas, y la tesis de que esta evolución acreditaba que la sardana era una cosa viva, pero que si se conservaba era no solamente como danza, ni como estilo de manifestarse bailando, sino con ese cimiento de la tradición y del espíritu que es la expresión del alma de nuestro pueblo, que le presta ese apoyo para continuar siendo lo que es, dentro de las variaciones que se han ido sucediendo a lo largo del tiempo.

C. de N'Orfeo

Para importante Empresa Automoción de esta plaza, se precisan: 1 VIAJANTE CON SERVICIO MILITAR CUMPLIDO, EXPERIENCIA EN VENTAS Y CARNET CONDUCIR, MINIMO CLASE B.

1 ADMINISTRATIVO A EDAD PREFERIBLE: 15-20 AÑOS; CON PRACTICA EN TRABAJOS GENERALES OFICINA.

Interesados presentarse en:

**Agencia Gerona**

calle Perelada, 25 - FIGUERAS

Absoluta discreción colocados.

## Conferencia del Profesor Berini

Entre los números de tipo cultural de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz de este año, figuraba una conferencia a cargo del profesor Berini. Berini es un gran enamorado de nuestro Ampurdán catedrático de Barcelona, y gran conocedor de la vida económica y en especial del desarrollo de la provincia de Gerona, sobre cuyo futuro y en general sobre lo que representaba la repercusión del turismo en nuestro Ampurdán, nos dio una lección magistral. El profesor Berini, con la agradable facilidad y fluidez de quien está acostumbrado a tratar de una materia que conoce a fondo, hizo muy asequible a todos la conferencia, y su profundo conocimiento del tema nos lo demostró al hablar de todo lo que representó el turismo desde un restringido inicio, después de la primera guerra mundial hasta ahora, en que por tratarse de un turismo de masas y haberse extendido a mucho mayor número las gentes con posibilidad de visitar otros países y de conocer otras latitudes, se ha de estudiar como tal fenómeno de conjunto, en bien para nuestra ciudad y para el Ampurdán en general, conociendo directrices y evitando errores.

Se han errado los que por el título de la conferencia hubiesen creído que se limitarían a oír una fría exposición de estadísticas, montañas de números, con gran lujo de proporciones, y comparación puramente aritmética de los ingresos y los gastos: nada de eso fue y fue más que todo eso lo que el profesor Berini nos hizo conocer, a lo largo de una conferencia documentadísima, sobre lo que representaba el turismo y sobre la repercusión que el turismo tenía en nuestra provincia, deduciendo lo que debía hacerse y sobre todo, argumentando lo que no debía

hacerse en el futuro, para continuar captando esa corriente, que afortunadamente traía muchos dólares, (en el sentido de moneda, aunque tambaleante, fuerte todavía) y para instrumentar las ventajas que iba reportando a nuestro país en el que se habían hecho inversiones cuantiosas para recoger la corriente de simpatía que se apreciaba claramente hacia nuestra Costa Brava, en especial, por parte de todos los turistas europeos que sobre todo deseaban conocer nuestro sol y encontrarse en unas latitudes más templadas que aquellas a las que estaban acostumbradas. Y por añadidura, más baratas.

Fue dicha con una gracia, una seriedad y una exactitud, y de una manera tan agradable, que durante una hora larga que absorbía la conferencia, el profesor Berini tuvo a todo el auditorio pendiente de sus labios y en realidad pendiente de todo el estudio concienzudo y a fondo del fenómeno turístico, y de las conclusiones que dedujo, sabiamente lógicas, sobre lo que nos interesaba para sacar las mejores y aceptables directrices del futuro que fueran beneficiosas, no solamente en la parte material, sino también en la espiritual.

El profesor Berini al final de su conferencia fue muy aplaudido como lo fue el concejal de cultura que le presentó, dándonos a conocer a grandes rasgos cual era la relevante personalidad del conferenciante y sobre ella, también su simpatía por nuestra comarca, consecuencia de su enraizamiento con nuestro Ampurdán, cosa que el profesor Berini confirmó al principio, con agradables frases para los ampurdaneses que le agradecemos cordialmente.

C. de N'Orfeo

### Daríamos trabajo de Oficina y Contabilidad todo el día, a Señor Jubilado

Razón en esta Administración

### Compro Casa

Si es propietario de una casa antigua en Barcelona, nosotros la compramos pagándola al contado, no importa que las rentas sean bajas. Puede llamar al teléfono 2151435 de Barcelona o escribir a nombre de SANTIAGO SAGRERA, Rambla Cataluña, 104, 2.º 1.º BARCELONA

### SE ALQUILA

Local comercial en Llansá

Situado en la carretera del Puerto

Razón, en Gerona - Tel. 20 12 32 - Sra. Herminia

### CHOFERS

con Carnet de 2.ª Clase, se necesitan para trabajo fácil, dirigirse a

### GARAGE PAU

Pedro III, 16

FIGUERAS

# noticiario

## NACIMIENTOS

El matrimonio D. Fernando Obanos y D.<sup>a</sup> Balbina Barnés han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño, al que se ha impuesto el nombre de Antonio.

Los esposos D. Ricardo Trayter y D.<sup>a</sup> Angelina Flaquer han aumentado su prole con el nacimiento de una niña, a la que se ha impuesto el nombre de Montserrat.

También la han aumentado, el matrimonio D. Antonio Casellas y D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Gloria Trilla, con el nacimiento de un niño, al que se ha impuesto el nombre de Jorge.

Enhorabuena a los padres y familiares de los recién nacidos.

## NECROLOGICA

A los 71 años de edad, ha fallecido en esta ciudad, D. Dimas Guanter Tomás. A sus familiares expresamos nuestro pésame.

## LA "COLLA FIGUERES" PREMIADA

En el concurso de sardanas celebrado en Granollers, el domingo pasado, la "Colla Figueres", del Casino Menestral, obtuvo el segundo premio, entre 50 "colles" participantes.

## CASINO MENESTRAL

El baile del día 20, fiesta de la Ascensión, que se celebrará en el Casino Menestral, estará amenizado por el conjunto "Genions" y la orquesta "Ritmos". El del domingo próximo, lo será por el conjunto "Ritmos Casanovas" y la orquesta "Ritmos".

## SOCIEDAD CORAL ERATO

Mañana jueves, fiesta de la Ascensión, amenizarán el baile que se celebrará en la sala Don Quijote, los conjuntos "Veracruz" y "Brasil". El domingo día 23, actuarán los conjuntos "Delmonts" y "Los Bendels".

## Asociación de Vecinos de la Calle de La Junquera

Durante las pasadas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz esta Asociación de Vecinos cuidó especialmente el ambiente festivo de su calle con una instalación de música ambiental que complementó las habituales banderas, gallardetes e iluminación ornamental.

Detalle notable ha sido la concesión del Primer Premio del Concurso de Cruces de Mayo a la que esta Asociación de Vecinos levantó en un lugar estratégico al comienzo de la calle. El buen gusto y cuidada ejecución del pequeño monumento floral junto con la oportunidad de su emplazamiento lo pusieron en un justo primer puesto precisamente este año en que la cuantía de los premios bien merecía el esfuerzo desplegado.

La "I Exposición del Cartel Publicitario" ha contado con muchos visitantes, siendo favorablemente comentada por el público. Es la primera exposición monográfica de este tipo que se organiza en Figueras. Resulta sorprendente la riqueza, variedad e interés que este moderno medio de expresión publicitaria puede albergar. Esta ex-

posición ha sido posible gracias a la desinteresada colaboración de Don José Puig, funcionario del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, a quien reiteramos públicamente nuestras expresivas gracias.

Como colaborando en oportuna forma, el Ayuntamiento procedió días antes de Ferias al arreglo de las aceras deterioradas, amable gestión que acredita una vez más la importancia de una buena colaboración con el Municipio.

Los últimos sorteos mensuales para dos almuerzos o cenas a celebrar en el acreditado Hotel España han favorecido a los siguientes vecinos:

Mes de Marzo: D.<sup>a</sup> Catalina Sastre: n.º 12 - 2.º - Socio número 043.

Mes de Abril: Don José Estarriol; n.º 75-1.º - Socio número 103.

Queda finalmente por resaltar, y no es poco, la apertura de nuevos establecimientos comerciales y remozamiento de otros ya existentes que confirman la renovada vitalidad de esta típica calle del viejo Figueras, tan cargada de sabor e historia.

## Elecciones sindicales: Una convocatoria

Hablar de lo que pueden y deben ser las próximas elecciones sindicales, que han de celebrarse en el período comprendido entre el 17 de mayo y el 18 de septiembre, puede parecer un tanto reiterativo. Pero lo estimamos necesario.

Entre otros, son derechos de los sindicados, según la Ley aprobada por las Cortes Españolas en sesión plenaria el día 16 de febrero pasado, el elegir y ser elegido para puestos de representación y cargos directivos sindicales y ejercer la representación que en cada caso se les confiera. Asimismo, son derechos reconocidos por la Ley intervenir en la forma que reglamentaria o estatutariamente se determine, en la gestión económica y administrativa de la entidad como en los Servicios, Obras e Instituciones Sindicales.

Pero junto a unos derechos los sindicados tienen unos deberes que cumplir, como son la participación en la elección de representantes y dirigentes sindicales y ajustar su actuación a los principios básicos en

que se inspira la Organización Sindical, así como el respetar la libre manifestación de pareceres y no entorpecer directa o indirectamente las actividades de las entidades sindicales.

Elegir y ser elegido. Elegir al mejor preparado; al más eficaz entre los buenos; a quien más conocimientos tenga; a quien más espíritu de servicio a sus compañeros haya demostrado; a quien sepa llevar y soportar el peso de la representación respaldada por el voto de quienes se les otorgue. pues peso, y no liviano, es estar en todo momento a la altura que se requiere para representar a quien en él ha depositado la confianza y esperanza de que por medio de su voz se escuchen sus justas y legítimas aspiraciones. Elegir a quien con rigor y sin ambages, es decir, conscientemente, sepa expresar sus pensamientos que son ecos de la voz de quienes les designaron, porque no se es más sindicalista por gritar más, por creerse más oponente, sin aportar nada a la necesaria crítica con el peso de lo constructivo.

Se es más sindicalista cuando se lleva con voz y ademanes pausados, pero no carentes de apasionamiento, las razones ponderadas a los ámbitos donde deban ser discutidos los problemas y, junto a ellos, las soluciones que afirmen y refrenden, o pulan y limen, las situaciones que se estimen

imprescindibles aseverar o limar, siempre dentro del derecho reconocido y ejercitado.

Y ha llegado el momento, en estas elecciones sindicales, que afloren desde el círculo restringido de la empresa hacia el ámbito nacional de quienes teniendo un gran afán de servicio se saben respaldados por el voto de sus compañeros que han sabido depositar su confianza y esperan no verse defraudados, en la gestión del elegido Y el hermoso pensar —y ver— que alguien, y por esa selección que debe nacer del propio derecho, sea enloce, vocal o jurado de la empresa y, luego, vocal, vicepresidente o presidente de los órganos de composición y coordinación.

Se ha procurado con especial empeño que los ciclos electorales en los ámbitos local, provincial y nacional se realicen de tal forma que haga posible que quien surgido por el respaldo de sus compañeros de empresa llegue a alcanzar los más altos puestos representativos del sindicato.

Cada uno de los trabajadores que participan en las elecciones, tiene en sus manos, en su voto, buena parte del porvenir del sindicalismo; cada uno de los trabajadores, cumpliendo sus derechos y deberes, puede decir que, siguiendo el camino de la pureza representativa, sea exaltada la personalidad del más consciente y eficaz sindicalista.

compre en:

# Muebles San Roque

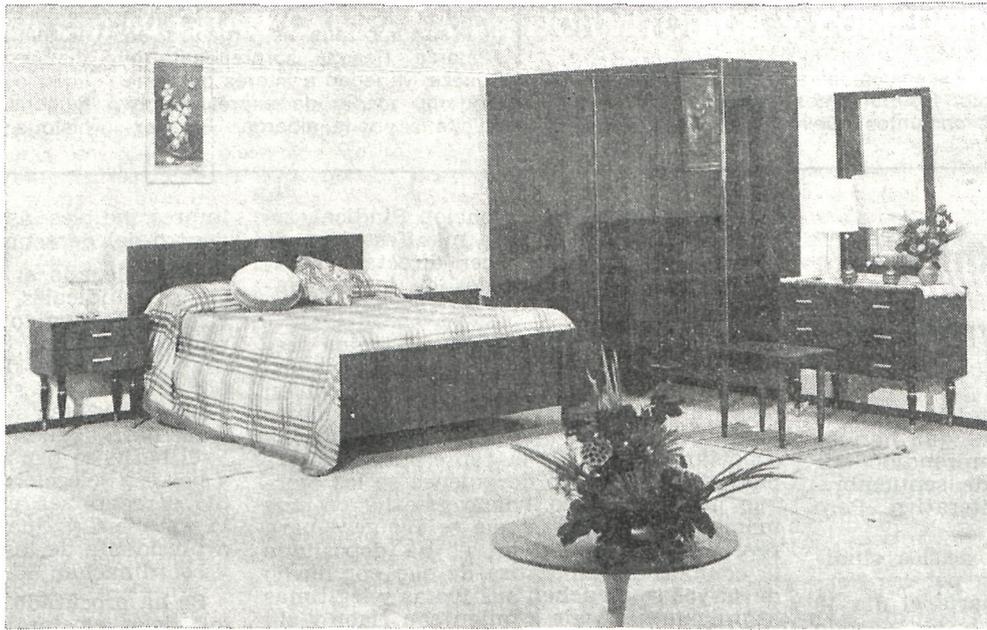
y pague a su comodidad desde 6, 12, 18 y 24 meses

# Muebles San Roque

calle San Pablo, 82 - FIGUERAS

# GRAN DORMITORIOS

**¡LLENE SU HOGAR DE CONFORT Y COMODIDAD**  
 MUEBLES LA FABRICA siempre atenta en procurar el bienestar para todos los hogares, continúa con su GRAN CAMPAÑA DE DORMITORIOS Y COMEDORES. Renueve y adquiera ahora

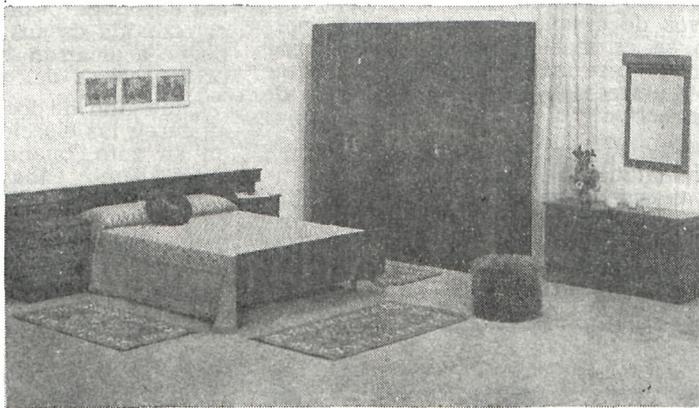


## MODELO MIREYA

Sensacional dormitorio en sapely, poliéster brillo exterior o interior compuesto de armario 4 puertas, cama matrimonio, 2 mesitas, tocador con marco y luna y banqueta tapizada.

**OFERTA ESPECIAL**

**POR SOLO  
15.950 PTS.**



## MODELO LAURA

Bellísimo dormitorio en poliéster mate o brillante, en finas maderas de nogal persa, compuesto de armario 4 ó 5 puertas, altillo interior, cama matrimonio con modernas luces incorporadas en las mesitas de noche, tocador con marco y luz, banqueta o puff acrílico a juego.

**POR SOLO 990 PTS. AL MES**

**TRASLADO  
GRATIS  
A TODA CATALUÑA**



## MODELO PALERMO

Elegante comedor de gran belleza de línea y perfecto acabado. Posee una espaciosa librería con tallas manuales y mueble bar incorporado con luz en el interior. Está confeccionado con magníficas maderas de nogal y la mesa puede suministrarse en forma redonda o rectangular.

**POR SOLO 1.350 PTS. AL MES**

# MUEBLES

**C/ Méndez Núñez 18 FIGUERAS**

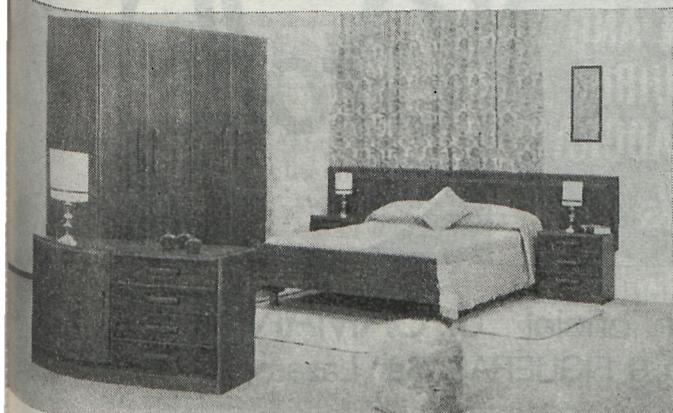
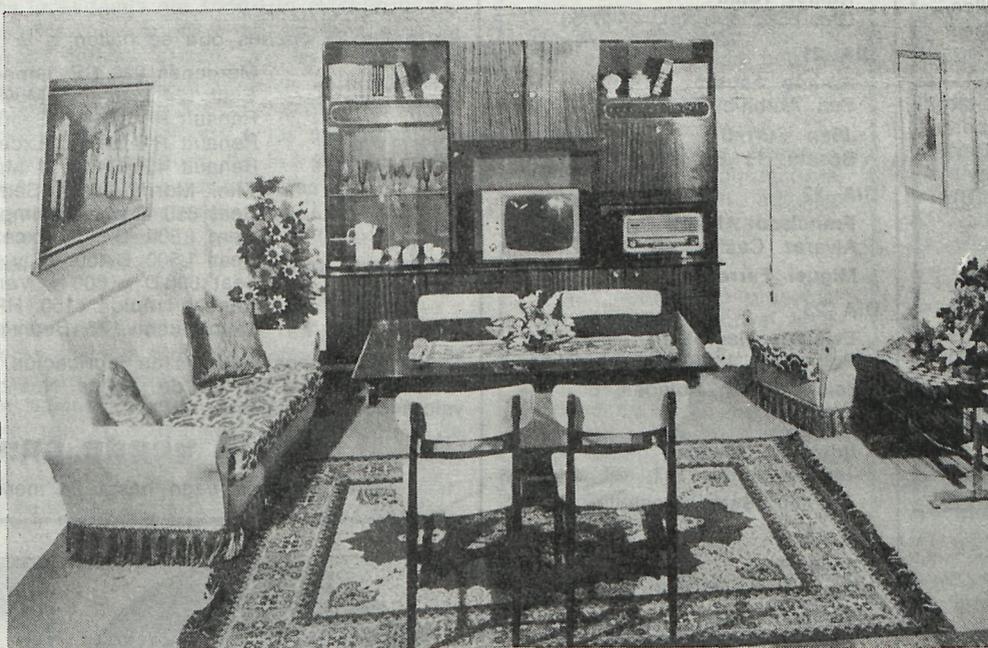
# CAMPAÑA DE: Y COMEDORES

mobiliario aprovechando estas grandes facilidades que le brinda la mayor organización europea del mueble.

## MODELO NIZA

Elegante y práctico modelo de comedor compuesto de vitrina con instalación de luz, mueble bar, mesa rectangular extensible y seis sillas. Está confeccionado en maderas de sapely revestidas con poliéster interior y exterior.

**900 PTS. AL MES**



## MODELO PARIS

Magnífico dormitorio en maderas de nogal mate, con artísticas tallas esculpidas a mano y fino acabado. Consta de cama de matrimonio, dos mesitas de noche, tocador y armario de 4 puertas con altito interior.

**POR SOLO 1.100 PTS. AL MES**



## MODELO SUECIA

Comedor de línea muy moderna en finas maderas laminadas en saide interior y exterior. Consta de librería con mueble bar incorporado y luces interiores.

**OFERTA ESPECIAL POR SOLO 12.420 PTS.**

# LA FABRICA

de  
HOBRI  
s. a.

**FACILIDADES DE PAGO  
A COMODIDAD  
DEL SR. CLIENTE**

LA MAYOR ORGANIZACION EUROPEA DEL MUEBLE



## HACE MEDIO SIGLO

Del 20 al 26 de mayo de 1921

### Boda

Se ha celebrado en la iglesia parroquial la boda del joven abogado D. José Sans con la gentil señorita María Brusés, hija del conocido médico de esta ciudad del mismo apellido.

### Deportivas

La Unió Esportiva ha celebrado dos partidos con el F. C. Barcelona, con el siguiente resultado: 1.er partido, Barcelona, 5 - Unió, 1, jugaron por la Unió: Raurich Bartolí, Vilá - Suárez (B), Prats, Planas - Miravittles, Suárez (M), Novoa, Basil, Colls.

Segundo partido: Barcelona, 1 - Unió, 1. El equipo de la Unió estaba formado por: Raurich - Vilá, Novoa - Bartolí, Prats, Planas - Miravittles, Suárez (M), Suárez (B), Basil, Colls.

### Precio del pan

La Unión de Patronos panaderos del Ampurdán, ha fijado los siguientes precios para el pan: de un kilo, 0'80 Ptas.; dos kilos, 1'50 Ptas.; tres kilos, 2'20 Ptas.; cuatro kilos, 2'90 Ptas. y de cinco kilos, 3'65 Ptas.

(De la prensa de la época)



## Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 20 al 26 de Mayo serán las siguientes:

### DIA 20, JUEVES

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

### DIA 21, VIERNES

Farmacia Soler  
Avda. José Antonio, 22

### DIA 22, SABADO

Farmacia Dr. Martín  
Rambla Sara Jordá, 11

### DIA 23, DOMINGO

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

### DIA 24, LUNES

Farmacia Xirau, Maragall, 4

### DIA 25, MARTES

Farmacia Perxas  
Rambla Sara Jordá, 36

### DIA 26, MIERCOLES

Farmacia Ferrán, Mola 6

## Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

### Mes de Mayo:

Dr. D. Luis Roquet

Vía Emporitana, 17, tel. 24 15 68

Diario: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

### Jueves, día 20:

Dr. D. Juan Forment

Perelada, 48 - tel. 24 16 53

### Domingo, día 23:

Dr. D. Francisco Garre

Muntaner, 13 - tel. 24 14 57

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



## Taxis

## Servicio Nocturno

### DIA 20

Carlos Soler

Párroco Arolas, D-3.º

Rafael Tutau

Olot, 5-2.º-2.ª, tel. 24 27 53

### DIA 21

Andrés Asperó

San Antonio, 55-3.º, tel. 24 29 20

Juan Surrell

Besalú, 11 E., tel. 24 26 19

### DIA 22

Francisco Algans

Alvarez Castro, 20, tel. 24 27 49

Miguel Farreró, S. Pablo, 8 - 2.º

### DIA 23

Esteban Maurell

Pedro III, 40-3.º-2.ª, tel. 24 34 88

Jaime Mach, Pujadas, 8

### DIA 24

Ildefonso Muñoz

José Antonio, 157, tel. 24 37 13

Antonio Sáez, Castelló, 26 - 2.º

### DIA 25

José Rosa

Ampurdán, 10, tel. 24 27 45

Emilio Tejeda

Aniceto Pagés, 1, tel. 24 39 56

### DIA 26

Carlos Albroser

Sud, 6, tel. 24 16 95

Ramón Dalmou

Tapis, 53 - 1.º, tel. 24 21 31



## Precios del mercado

Huevos país, de 34 a 40 Pts. dna.

Huevos granja de 26 a 30 Pts. dna.

Pollos de 45 a 50 Pts. kilo vivo

Gallinas de 40 a 45 Pts. kilo vivo

Patos de 45 a 50 Pts. kilo vivo

Conejos de 53 a 55 Pts. kilo vivo

Ocas no se presentaron

Terneros (Xurmers)

de 4000 a 5000 Pts. uno

Terneras (Xurmers)

de 3500 a 4000 Pts. una

Cerdos lechales: por disposición

gubernativa a causa de epidemia

no hay mercado.



## A Dios lo que es de Dios

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos:

—Así estaba escrito: el Mesías padecerá, resucitará de entre los muertos al tercer día y en su nombre se predicará la conversión y el perdón de los pecados a todos los pueblos, comenzando por Jerusalén.

Y vosotros sois testigos de esto. Yo os enviaré lo que mi Padre ha prometido; vosotros quedaos en la ciudad, hasta que os revistáis de la fuerza de lo alto.

Después los sacó hacia Betania y levantando las manos, los bendijo.

Y mientras los bendecía, se separó de ellos (subiendo hacia el cielo).

Ellos volvieron a Jerusalén con gran alegría; y estaban siempre en el templo bendiciendo a Dios.

(Del Evangelio de San Lucas, 24, 46-53)

## BOLSA DEL AUTOMOVIL

### AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Entre los 25 coches que se hallan a la venta, podrá Vd. escoger:

Mercedes 220 SE. Impecable

Seat 124 L. B-626. Muy bien

Renault R 6 GE-92. Semi-nuevo

Renault R 8 B-58.5 Excelente

Renault 4 R B-628. 4 Marchas

Mini Morris 1.275. Semi-nuevo.

Seat 850 4 puertas Impecable.

Seat 1.500. B-582. Excelente

Seat 1.500 B-450. Muy bien

Seat 600 D y 600 N. Varios a escoger

Lancha rápida. 150 HP.

Moto Ducati 175. Buen precio

Todos los últimos modelos de fabricación nacional, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

## JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA  
Crolls

Crolls

Distribuidor oficial J. SAMANIEGO

Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO

### REGRESO DEL SEÑOR ALCALDE

Regresó a esta ciudad, después de asistir a las jornadas catalanas en Extremadura el Alcalde D. Ramón Guardiola, haciéndose cargo nuevamente de la Alcaldía, cesando en el desempeño accidental de la misma el Primer Teniente de Alcalde D. Luis Durán Camps.

MUEBLES

VILANOVA  
DECORACION  
FIGUERAS



Motel - Restaurante

AMPURDÁN

Teléfono 24 13 57

Salones para bodas y banquetes

## la sonrisa de las acomodadoras

Una de las muchas cosas agradables y de las muchas sorpresas que nos han reservado este año, la comisión de Fiestas de Figueras ha sido una serie de manifestaciones artísticas que han formado parte del programa de los festejos de la Santa Cruz. Para nosotros muy agradable ha sido la excelente puesta en escena de nuestro Museo, y la satisfacción que nos causó a todos la gracia y la dignidad con que están instaladas todas sus salas; nos entusiasma lo agradable que es pensar que haya podido conseguirse en Figueras una cosa así, que puede parangonarse con otros mucho más importantes de otras ciudades provincianas: pero es que además el Museo todos estamos conformes en que sea una cosa viva con conferencias, funciones, etc., para que no sea un frío depósito de materiales preciosos, y por ello existe un auditorium de distribución arquitectónica alegre y seriedad decorativa, cuya existencia tendríamos que subrayar, felicitando en primer lugar al arquitecto y luego a todos los que han contribuido a que todo ello pueda ser realidad, una realidad agradabilísima para los figuerenses.

De esa realidad, formó parte un concierto, que coincidió con el inaugural de una delegación en Figueras de las Juventudes Musicales.

Todo ello ha tenido su excelente desarrollo y el concierto fue magnífico, pero hay detalles, delicadísimos detalles que justifican la delicadeza y elegancia de la mano que realiza las cosas, y sabe hacerlas con una gracia que las distingue de las frías y protocolarias, y como nos fascinó un hecho: las localidades del concierto estaban numeradas, y afortunadamente, el interés que despertó fue mayor que el de la capacidad del local y precisaba colocar a cada uno en el lugar que le correspondiera: pues bien los organizadores tuvieron la delicadeza, una delicadeza extraordinaria, que demuestra en su espíritu una finura y un "sprit" maravilloso de hacer que se recibiera a los asistentes con una sonrisa, sonrisa lozana y juvenil, seductora, de las gentiles señoritas, acomodadoras ocasionales que más parecían caras de ángeles, en una dulce afabilidad acogedora, pero humana, sonrisa de una exquisita amabilidad, y con esa sonrisa indicaban a uno el lugar que les había correspondido, sin prisas, sin remilgos y con una naturalidad encantadora.

Si un detalle cualquiera hace realzar la totalidad de un conjunto, esta sonrisa de las acomodadoras es lo que da esa nota que no puede ponerse en ningún programa, que no se halla en ninguna sala de concierto, y que sólo corresponde aplaudir, porque pudo hacerse ese detalle de delicadeza y elegancia con la participación de la sonrisa de las acomodadoras, sugestivo toque final, de una obra de arte acabadísima. No cabe mejor "mise en scène" de esa obra de arte que empiezan a construir de consuno el Museo del Ampurdán y Juventudes Musicales.

C. de N'Orfeo

## Exposición Geis

En la Sala Ampurdán que ahora ha permutado su sección comercial, de sus acogedoras salas en que se había distribuido primeramente, expone la artista Geis, de San Feliu de Guixols que nos ha causado excelente impresión, por el paciente estudio que revelan. La Geis que ve exactamente la idealización de sus temas, los distingue de una manera original, aunque sin perder nada del naturalismo exacto a que se refiere en sus cuadros, sin que, sin embargo, sus cuadros se resientan de un excesivo deseo de reproducir, ya que lo que hace es justo idealizar los temas, dándoles en cambio una composición exacta y aplomada que es la mejor de las características de los cuadros que tiene expuestos en especial uno casi a la entrada de la derecha en que se ancla un muro que en vez de separar unifica toda la composición: los

demás están perfectamente conseguidos, en especial un estudio de figura del fondo.

En general, podríamos decir que la artista juega con unos equilibrios de colores que animan su buen dibujo, trazado sin embargo en forma que dejando un poco de margen a la espontaneidad, aunque los trazos sean menos precipitados, lo que no hace más que sumarle más valores todavía a los que consigue dentro de un colorismo ciertamente justificado, y que subraya un "ambiente", que es precisamente una de las buenas cualidades de esta pintora.

En una nota propagandística se dice que es autodidacta. No es ningún mérito. Es pintora y ya basta.

Marc.

## El Ampurdán eligió su "Pubilla"

### Asunción Palau 16 años Estudiante de último curso de Comercio

En el recinto del Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán, y en la noche inaugural de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, fue elegida la Pubilla del Ampurdán, entre las representantes de las poblaciones ampurdanesas que, previamente, habían elegido su Pubilla.

La elección se realizó en el transcurso de un baile de noche, organizado por el CIT y patrocinada por el Ayuntamiento, que registró una importante afluencia de público, tanto de nuestra ciudad como de las restantes poblaciones ampurdanesas, especialmente de aquellas que tenían su representante en la elección.

Tras haber sido presentadas al público por el locutor-presentador de la velada, el Jurado formado al efecto procedió a la votación, que redundaría en la elección de la joven que a juicio del Jurado reuniera mayor número de cualidades para ostentar el Pubillaje de la comarca ampurdanesa.

Así resultó elegida la representante de La Escala, Srta. Asunción Palau, y Damas de Honor, las Pubillas de Port-Bou y Rosas, Srtas. Fontacaba y Pérez, respectivamente, que le seguían en número de votos.

La nueva Pubilla del Ampurdán tiene diez y seis años, y estudia el último curso de Comercio en el Colegio de Religiosas Escolapias de esta ciudad. Le gusta el cine, pero más que éste, la música. Admira a Alain Delon, como actor cinematográfico, y a Raphael y Julio Iglesias dentro de la música moderna.

La velada de la elección fue una fiesta simpática como suelen serlo este tipo de certámenes, si bien hubo que lamentar el comportamiento de un sector de público, apoyando a su Pubilla y de una de las Damas de honor que no supo aceptar la distinción de que era objeto y que al parecer consideró derrota. Fue una nota poco grata pero que tal vez sirva para llamar la atención sobre estas elecciones de pubilla, que, en ningún caso, debe confundir con un concurso de belleza. La Pubilla ha de ser diferente.

## Concierto del Coro Madrigal

Entre los números de ferias dedicadas a la música se encontraba la actuación del Coro Madrigal de Barcelona, agrupación coral que por su entusiasmo, su paciente estudio y los resultados satisfactorios que ha conseguido de sus disciplinadas voces el maestro Cabero, es ya conocido y altamente apreciado en los ambientes musicales de nuestro país, y en Figueras una vez más confirmó su excelente clase, y más que correcta manera de cantar en el teatro Juncaria.

El programa lo componían dos partes, una dedicada a autores catalanes entre los que pudimos escuchar unas magníficas piezas de Ricardo Lamotte de Grignon, que si bien se sustentaban con un texto infantil sirvieron al autor, desgraciadamente ya fallecido, para hacer unas obras de arte cuyo valor musical subrayaron los componentes del coro.

En la segunda parte fue donde más nos gustaron musicalmente, en la que cantaron una serie de madrigales del siglo XVII y XVIII que hicieron las delicias del auditorio, que aplaudió a esa magnífica agrupación frenéticamente al final, obligando a dar varios suplementos entre ellos en homenaje a nuestra tierra la sardana "l'Empordà", cantada con un entusiasmo y un brío que llegó a emocionarnos.

La manera de cantar, pulcra, exacta, llena y el sentimiento que imprimen estos cantantes a las composiciones que ejecutan son realmente cualidades maravillosas, dóciles en adaptarse a los estilos de los diversos autores con lo que nos hicieron disfrutar plenamente de lo que se llama bien cantar, y bien decir dentro de una exactitud rítmica de la mejor clase, con un fraseo y matización ejemplares y sobre todo con la ventaja de una ductilidad dentro del tiempo, sin desfallecimiento alguno, rindiéndonos en todo momento el tono de voz justa, sin gritar nunca demasiado, dando el justo valor a cada una de las voces, que sonaron todas ellas felizmente y con un equilibrio dentro de una dicción diáfana y amable por cuyo amoroso cuidado debemos reconocer al maestro Cabero su excelente clase y sentido musical perfecto.

C. de N'Orfeo

Taller  
Planchistería  
**precisa  
PINTOR**

Razón:

Tel. 24 11 55

## XI Juegos Juveniles Ampurdaneses

### IV Trofeo "Ciudad de Figueras" de Cross

A pesar del mal tiempo reinante y con una lluvia intensa, se celebró esta prueba de Cross, en el complejo Polideportivo Municipal, e intervinieron en la misma más de doscientos cincuenta corredores en las categorías de Alevines, Infantiles, Juveniles y Femeninas. El circuito resultó muy duro, a causa del barro y de la lluvia. Quedaron vencedores en sus respectivas categorías los siguientes participantes:

Categoría Alevín.— 1.º Carlos Serra, de La Escala; 2.º Juan Desplans, del INEM Figueras; 3.º Carlos Fita, de La Salle. Hasta 91 clasificados más.

Categoría Infantil.— 1.º Antonio Brugués, de La Escala; 2.º Ramón Palma, de La Salle; 3.º Jorge Blanch, del Collell. Hasta 59 clasificados más.

Categoría Juvenil.— 1.º Joaquín Estela, del INEM; 2.º Luis Mallart, de La Escala; 3.º José L. Bartolomé, del INEM de Figueras. Hasta 38 clasificados más.

Categoría Infantil Femenina.— 1.ª Carmen Romero, del INEM; 2.ª Asunción Oller, del INEM; 3.ª Magdalena García, del Colegio Corazón de María. Hasta 54 clasificadas más.

Categoría Juvenil Femenina.— 1.ª Ana Vicens, de La Presentación; 2.ª Carmen Félix de La Presentación y 3.ª Montserrat Freixas, del Colegio de La Presentación.

Las pruebas de salto de altura y lanzamiento de peso se aplazaron para el día 8, en que se dieron los siguientes resultados:

Categoría Infantil. (Peso 4 kg.).— 1.º Ramón Palma, de La Salle 10'38 m.; 2.º Antonio Durán, del INEM, 10'13 m.; 3.º Luis María Illa, de La Salle, 9'58 m. Hasta 20 clasificados.

Categoría Juvenil. (Peso 6 kg.).— 1.º Enrique Tubert, del INEM, 9'90 m.; 2.º Joaquín Estela, del INEM, 9'66 m. y 3.º Luis Mallart, de La Escala, 9'65 m. Hasta 27 inscritos.

Altura Infantil.— 1.º José Corcoll, del INEM, 1'45 m.; 2.º Jorge Mercader, OJE, 1'45 m.; 3.º Luis María Illa, de La Salle, 1'40 m. Hasta 22 inscritos más.

Altura Juvenil.— 1.º Ricardo Font, del INEM, 1'55 m.; 2.º Enrique Tubert, del INEM, 1'55 m.; 3.º Tomás Canal, del INEM, 1'50 m. Hasta 28 inscritos más.

Altura Infantil Femenina: 1.ª Victoria García, Escolapias, 1'35 m.; 2.ª María del Mar, Escolapias, 1'30 m.; 3.ª María Luisa García, Escolapias, 1'25 m. hasta 12 inscritas más.

Altura Juvenil Femenina: 1.ª María Reina Rodríguez, del Colegio Escolapias, 1'40 m.

### VII Concurso de Dibujo y Pintura Infantil y Juvenil

El domingo día 2 de mayo, coincidiendo con la Feria del Dibujo, tuvo lugar esta VII edición, que se realizó en la Rambla de Sara Jordá y al mismo concurren más de ciento cincuenta participantes, que desde las 8 de la mañana estuvieron desarrollando el tema que escogieron, dentro del tema propuesto por el concurso.

A las once se expusieron los trabajos en la misma Rambla y el Jurado calificador procedió a examinar las obras emitiendo a continuación su dictamen.

Categoría Infantil "B" (menores de 9 años).— 1.º Esteban A. Vilanova, de La Salle; 2.º Jorge Bosch, Escuelas Nacionales; 3.º Teodoro María Jové, Sociedad Coral Erato.

Categoría Infantil "A" (de 9 a 12 años).— 1.º Jaime Bretón, del INEM; 2.º José A. Gallego, del INEM y 3.º Enrique Pujol Casademont, del INEM. El jurado concedió dos accésit a Juan V. Torrijo y Miguel Buixeda Isern, ambos alumnos del INEM.

Categoría Juvenil "B" (de 13 a 16 años).— 1.º Juan Falgarona Cortada; 2.º José Espigulé, del INEM y 3.º Narciso Ortega, de La Salle.

El Jurado concedió un premio extraordinario a Amadeo Solá Gardell, por su pintura al óleo.

Categoría Juvenil "A" (de 17 a 21 años).— Quedaron desiertos los 3 premios. El Jurado estuvo compuesto por los siguientes señores: Srta. Alicia Viñas, pintora y profesora de dibujo; Don Medardo Bosch, profesor de La Salle; Don N. Sala Roca, crítico de arte; Don Mariano Baig, pintor y don José L. Torres. Actuó como secretario don Ildefonso Guerrero, Delegado Local de la Juventud.

### Gran Rallye Incógnita de la Juventud

El domingo 9, se celebró el Rallye Automovilístico, programado en los XI Juegos Juveniles Ampurdaneses, que congregó a numerosos participantes de nuestra ciudad, Comarca y vecino país francés.

Las pruebas se desarrollaron por todo el Ampurdán, con un gran sentido deportivo y humorístico, que culminó con la prueba final en la Rambla de Figueras.

La clasificación final fue la siguiente: 1.º D. Mario Fábregas, 2.º D. Miguel Pujolá, 3.º D. Amador Morales, 4.º D. Juan Daunés,

Premios especiales: *Desgracia*, D. Jaime Fernandó. *Limón*, D. José Estarriol. *Naranja*, D. Juan Malet y *combatividad*, D. Julio Sánchez.

La prueba, que resultó perfecta de organización, corrió a cargo del Grupo Juvenil Canigó Cinzano, y la asistencia técnica a cargo del Turing Club de España.

### I Festival Gimnástico Local

Con un lleno absoluto de la Pista Polideportiva Municipal, se celebró el pasado domingo el Festival Gimnástico, que congregó a más de cuatrocientos participantes de todos los colegios de Figueras.

Actuó en primer lugar el Grupo Femenino del Instituto, dirigido por sus monitoras Srtas. Quer y Torrent, que efectuó una tabla de gimnasia deportiva sobre aparatos. A continuación los pequeñines del Colegio de Ntra. Sra. de Loreto, al mando de su monitor Sr. Fernández, realizaron una tabla de gimnasia educativa, llena de simpatía y perfección, que hizo romper en aplausos, en numerosas ocasiones al público. En tercer lugar, el Grupo de Saltos de Aparatos, del Instituto, realizó una exhibición, dirigida por su profesor Sr. Guerrero, que asombró por la precisión y riesgo de los saltos efectuados, escuchando las mayores ovaciones del Festival. Actuó a continuación el grupo femenino del Sagrado Corazón, dirigido por su monitora Srta. Lola Alvarez y efectuó una tabla de gimnasia rítmica, en la que la nota más destacada fue la sincronización de todas las gimnastas. En quinto lugar, el grupo de gimnasia deportiva del Instituto, con su instructor Sr. Santos, realizó una completa demostración de esta especialidad. Le siguió el Colegio de las Escolapias, dirigidas por la Srta. Quer, que demostraron un gran sentido del ritmo al realizar una moderna tabla gimnástica. A continuación el grupo de gimnasia educativa del Instituto, dirigido por el Sr. Fernández, realizó una amplia gama de ejercicios, perfectamente ejecutados. Le siguió en su actuación el Colegio de la Presentación, en una original exhibición de ejercicios sobre colchonetas, que denotaron la estupenda preparación de estas participantes y por último cerró el Festival un numeroso grupo de alumnas de las Escuelas Nacionales dirigidas por la Srta. Alvarez, que realizaron una vistosa tabla rítmica, llena de espectacularidad y perfección.

El Festival fue presidido por los Directores de todos los Centros de Enseñanza y los Concejales Srs. Mallart y Reixach. La organización fue perfecta y esta demostración ha señalado un amplio horizonte de futuros festivales, en los que se pondrán de manifiesto la labor que en este campo se viene realizando en Figueras.

#### SABADO, 22 DE MAYO:

CAMPEONATO PROVINCIAL DE LA OJE, DE ATLETISMO. Realiza: OJE.

Lugar: Gerona. Hora: 10.

III CERTAMEN LOCAL INFANTIL Y JUVENIL DE ARTE. Exposición de Trabajos manuales, dibujos, pinturas, labores, etc.

Hora: 20.

#### DOMINGO, 23 DE MAYO:

COMPETICION DE ACTIVIDADES DE AIRE LIBRE. Realiza: Escoltas de Figueras y OJE.

Lugar: Parque. Hora: 10.

GINKANA CICLISTA. Categorías: Infantil, Juvenil.

Lugar: Polideportiva. Hora: 10.

#### SABADO, 29 DE MAYO

ACAMPADA DE LA O.J.E. VIGILIA DE SAN FERNANDO.

Lugar: Llansá.

#### DOMINGO, 30 DE MAYO

MISA DE CAMPAÑA. REALIZACION DE LA PROMESA DE LA OJE.

Lugar: Llansá.

#### MARTES, 1 DE JUNIO:

AUDICION Y EXHIBICION DE SARDANAS. Realiza: Fomento de la Sardana y Colla "Figueras".

Lugar: Plaza Generalísimo. Hora: 19.

CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS.

Lugar: Excmo. Ayuntamiento.

#### CICLISMO

Ochenta y ocho corredores tomaron la salida para disputar el Campeonato de Cataluña de Juveniles A organizado por el D. C. Barcelona-Moritz.

Desde el mismo inicio de la carrera demostraron todos nuestros corredores un gran espíritu combativo expoleados por la posibilidad de conseguir el Campeonato de Cataluña, ello trajo consigo que ya en las primeras estribaciones de Castellbisbal la carretera se convirtiera en un rosario de corredores quedando únicamente en cabeza los que verdaderamente se encontraban con fuerzas para aguantar el fuerte ritmo impuesto por nuestros corredores. En la bajada de Ullastrell hacia Tarrasa Moya y Fitó consiguieron una gran ventaja que les llevaría destacados a la meta, adjudicándose el sprint final el corredor Roque Moya, proclamándose de esta forma campeón de Cataluña de Juveniles A.

#### CLASIFICACION GENERAL:

- 1.º — Roque Moya (Ampurdanés-La Casera), en 1-47-30.
- 2.º — Juan Fitó (Bonavista Kans), 1-47-31.
- 3.º — José M.ª Robles (Ampurdanés-La Casera), 1-47-45.
- 7.º — Miguel Ruiz (Ampurdanés-La Casera), en 1-51-21.
- 8.º — Enrique Robles (Ampurdanés-La Casera), id.

#### PREMIO DE LA MONTAÑA:

- 2.º — José M.ª Robles (Ampurdanés-La Casera).
- 3.º — Roque Moya (Ampurdanés-La Casera).

#### TROFEO POR EQUIPOS:

- 1.º — Ampurdanés-La Casera.

fútbol



fútbol

## Figueras, 3 - Samboyano, 0

Con la visita del colista, el Figueras se despidió ante su público de la competición. El partido resultó aburrido en líneas generales, salvo esporádicas jugadas. Puede decirse que, los locales apenas tuvieron enemigo enfrente. Del mismo modo que marcaron tres goles, pudieron doblar la cuenta y, quizá nos quedemos cortos.

El Samboyano demostró la justeza de su pobre clasificación. Suerte para ellos que, el quinteto atacante enemigo, tenía la pólvora mojada y no acertó a traducir en gol, las innumerables ocasiones que tuvieron a lo largo de los noventa minutos.

Las incidencias más importante de este choque, fueron las siguientes: A los 11 minutos de partido Vilarrodá dentro del área chutó alto y cruzado inaugurando el marcador. A los 30 minutos Pío sacó un libre indirecto sobre Rafa que, adelantándose a la acción del meta logró batirlo por segunda vez. A punto de finalizar el primer período, Porrás de un espléndido chut incrustó el balón por la misma escuadra, siendo invalidado este tanto. A los 57 minutos Pagés después de una buena jugada quiso pasar el balón por encima del portero fallando por muy poco. Cubells a los 59 minutos dio ocasión al cancerbero del Samboyano a lucirse, desviando a córner un trallazo que le envió sin parar. A los 85 minutos Samsó fue expulsado debiendo abandonar el terreno de juego. Al minuto 89 llegó el tercer gol figuerense siendo Cubells su autor al resolver un barullo. Finalmente cuando se llevaban 94 minutos de juego, el colegiado dio por concluido el encuentro.

Una de las pocas notas positivas de este partido, fue la actuación del juvenil Vilarrodá. Tiene "maneras" el chico y gran visión de la jugada. Lástima que durante una buena parte del encuentro lo tuvieron olvidado sus compañeros, dándole muy poco juego. De prodigarse a menudo como en la ocasión que nos ocupa, dará que hablar.

El Sr. Jurado juez de la contienda, no nos convenció. Puede decirse que estuvo a tono con el partido. Malo de verdad.

FIGUERAS: Rodés; Bartolomé, Moradell, Samsó; Pío, Rafa; Vilarrodá, Porrás, Lloveras, Pagés y Cubells.

SAMBOYANO: Juanías; Royo (Quina), Alvarez, José Luis; Galobart, Babet; Pujol, Soteras, Herrero I, Herrero II y Ferrato.

## En torno al Trofeo Moscardó

Vaya por delante que, al escribir esta crónica, no nos mueve la pasión. Todo lo contrario. Simplemente, queremos mostrar nuestra disconformidad con unos hechos. Esto viene a cuenta de la forma en que va a disputarse el Trofeo Moscardó.

Este año será el definitivo. Uno de los once equipos participantes, (el vencedor), se lo adjudicará en propiedad. Hasta aquí, todo nos parece normal. Pues, de todos es sabido que, este torneo que empezó bajo los mejores auspicios, hace de ello catorce temporadas, ha ido a menos. Tanto, que el pasado año ni se celebró.

Pues bien, para "liquidarlo" de una vez, se acordó que los once equipos ganadores de dicho trofeo, se enfrentarán entre ellos para dirimir el vencedor. Nada tendríamos que objetar, si se hubieran respetado los intereses de todos ellos. Pero de la forma que lo han hecho, nos parece muy mal.

El acuerdo fue el siguiente: los seis equipos militantes en Regional, deberán celebrar una eliminatoria previa. Una vez eliminados tres de ellos, los que resulten vencedores se enfrentarán a los cinco restante de Tercera División, en otro sorteo. Así, hasta que queden dos finalistas.

Ahora, nos preguntamos nosotros ¿Acaso no todos tienen los mismos derechos? Entonces ¿a qué viene esta "purga" entre los modestos? Porque, dejando aparte su actual situación, el mero hecho de haberse alzado ganadores del Trofeo Moscardó, en alguna ocasión, debería darles la misma categoría y privilegios que a los militantes en categoría superior.

Aunque importe lo deportivo, hay la parte crematística del asunto. Ya que no es lo mismo, pongamos por ejemplo, recibir a un rival que milita en su propia categoría, que a otro de una o dos más superiores. Pues, no olvidemos que entre estos once

conjuntos, hay tres categorías. Y, que las taquillas, se mueven según el visitante de turno...

En fin, para que seguir. Ya todo está hecho y decidido. Podemos tener razón o no. Es lo de menos. Pero de la forma que lo pensamos, lo escribimos. Ahí queda...

## El Figueras eliminó al Guixols

Jugando algo mejor que en el partido de ida, los figuerenses se impusieron al Guixols en su propio feudo eliminándolo de la competición. Esto viene a demostrar que, si el Figueras hubiera puesto un poco más de empeño, en el encuentro de ida, la eliminatoria habría quedado lista para sentencia. Pero, como les gusta complicarse la vida...

El tanteo fue favorable al Figueras por el resultado de 3-2. Como en su primera confrontación habían ganado también por 1-0, el score global fue de 4-2 para los albiazules.

## Gerona - Figueras, próxima eliminatoria

Una vez eliminado el club guixolense, ahora deberá medirse el Figueras con el potente equipo gerundense. Aunque, el Gerona es infinitamente superior, cabe la esperanza de que podamos presenciar dos buenos encuentros.

Kimbal

## TORNEO PRIMAVERA DE AFICIONADOS - Grupo 34

### C. F. SAN MIGUEL, 4 - C. F. BAGUR, 0

Alineaciones. Bagur: Carrillo; Rodríguez, Sánchez, Pi; Costa, Díaz; Lozano I, Hernández, Lozano II, Suñer.

San Miguel: Henares; Zazo, Martínez II, Ripoll; Estrada, Dos Santos; Albuja, Díaz, Saavedra, Ferrón, Martínez III.

Arbitro del encuentro: Luis Heras Herraiz.

Incidencias: Minuto 9, Martínez III, inaugura el marcador a pase de Albuja. 1-0. A los 38 m. Estrada de cabeza eleva el marcador a pase de Albuja. 2-0. A los 3 m. de la segunda parte, Martínez III aumenta el tanteo a pase de Saavedra. 3-0. A los 35 m. Díaz establece el definitivo tanteo al recibir un centro chut de Estrada. 4-0. En el minuto 43, fue anulado un gol a Ripoll por fuera de juego de varios jugadores.

Resumen: El arbitraje del Sr. Heras bien, aunque muy meticuloso. El Bagur, quizá uno de los equipos más flojos que han pasado por nuestro campo pero deportistas cien por cien.

El San Miguel, dominador de los 90 minutos de juego, nos ha brindado un buen partido con bonitas combinaciones de su delantera, pero en honor a la verdad, también se perdieron muchas jugadas de cara a la portería por exceso de individualismo entre sus jugadores. Destacados todo el equipo por su voluntad, citaremos a Albuja, Ferrón, Martínez III.

**JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA  
Crolls**



Distribuidor oficial **J. SAMANIEGO**  
Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19  
**SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO**

# I Torneo Internacional de Petanca

## « TROFEO CIUDAD DE FIGUERAS »

Tal y como estaba anunciado, se celebró, el pasado día 2 de mayo y en los actos de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, el I Torneo Internacional de Petanca "Trofeo Ciudad de Figueras". Tuvo lugar en el Parque Bosque Municipal, siendo de 32 las tripletas inscritas entre nacionales y extranjeras, y por ser el primer año, se debe catalogar de gran éxito, ya que la dinámica sección de Petanca del Club Natación Figueras, se puso al frente de esta importante organización, pues siendo su primera en experiencia, fueron felicitados por todos los participantes y Presidente de la Delegación Provincial, por tan brillante éxito conseguido. Después de varias eliminatorias, que como hemos indicado, se comenzó a las 10 de la mañana, y se terminó a las 19 horas del citado día, siendo seguidamente dados todos los trofeos otorgados por los organismos oficiales y casas comerciales, siendo el marco de donación de los mismos, en el Gimnasio del Club Natación Figueras, el cual estaba abarrotado de público en tan digno colofón de entrega de premios, los cuales se repartieron del siguiente modo. Campeón: Club Saint Assisic de Perpignan, formada por los señores Fredo, Bohe y Oriol, a los cuales le correspondió, el trofeo del Excmo. Ayuntamiento de Figueras, y obsequio de la casa Pastis Iganis. Sub-Campeón: Club Petanca del Boulou, formada por los señores Marsá, Ruiz y Trougnou, a los cuales y por el Presidente de la Sección de Petanca señor Burgas les entregó: Copa Representaciones Burgas y Obsequio Pastis Iganis. Seguidamente tocó el turno a la tripleta del G.E. y E.G., la cual conquistó la mejor Tripleta Nacional, lo que les valió el Trofeo de Pastis Iganis, y Medallas de la misma firma, las cuales fueron entregadas en representación por el señor Tetilla. La tripleta local mejor clasificada, fueron la formada por los señores Jaime Soler, Victoriano Martínez y Salvador Torres, los cuales representaban al Club Natación Figueras, y a los cuales les correspondió el Trofeo "La Casera", y Medalla de la Joyería Quintana de nuestra ciudad, los cuales fueron entregados por el Presidente del Club Natación Figueras. Copa consolación la ganaron el Club de Petanca Mailloles de Perpignan, por los señores: Caillis, Silvestre y Robert, a los cuales les correspondió el Trofeo del C.I.T., y Medallas Motos Galí, que el señor Tetilla entregó en nombre de la citada organización, y la Tripleta 2.ª de consolación, correspondió al Club Mataró, los cuales y por el señor Crumols, les entregó el Trofeo de Carrocerías Orinoco y Obsequio Pastis Iganis. Además de todos estos premios concedidos, se donó a todos los participantes, unas medallas conmemorativas de este Torneo de Petanca donadas por

el Excmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad, lo cual y como manifestó el señor Gurt, antes de entregar los premios a los vencedores en sus diferentes confrontaciones, venía a ser este nuevo deporte incorporado recientemente al Club Natación Figueras, como una evasión a las personas de edad más avanzada, los cuales, demostraron, estar a lo largo de todo el Torneo, en perfectas condiciones para lograr estas metas deportivas a través de tan noble juego como es la Petanca, y que tradicionalmente, la Sección de Petanca de la Entidad, pensaba organizar cada año, en las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz de Figueras.

Debemos destacar de esta jornada, la perfecta y sincronizada labor de cooperación que las Casas Comerciales Pastis Iganis y La Casera, demostraron su eficacia y puesta a punto para tan digna jornada internacional de Petanca en nuestra ciudad, y cuya colaboración con los organizadores de la citada prueba fue digna del mejor elogio por parte de todos los concursantes.

Por la mañana hacia las 11 horas, hizo acto de presencia en el recinto del Parque Bosque Municipal, el señor Alcalde de Figueras, el cual iba acompañado de varios miembros del Ayuntamiento de Marignane, y los cuales departieron con los jugadores y miembros organizadores a los cuales felicitó por esta prueba, alentándoles en futuras empresas para poder dar y conocer, a través de la Petanca el nombre de Figueras, por cuantos lugares visitaran los jugadores de la citada especialidad encuadrados en el Club Natación Figueras.

También debemos mencionar, y sobre todo en las partidas finales de la tarde, la gran afluencia de público, que presenció, las partidas de consolación, semifinales y finales, y que dejaron constancia, los equipos participantes, del buen hacer de las diferentes tripletas, que jugaban con una maestría y perfección inigualable, y las cuales al finalizar las partidas recibían los aplausos del público congregado en el Parque Bosque Municipal.

Jornada, pues, petanquística, y la cual, congregó a los más destacados jugadores de la especialidad en nuestra ciudad, y hemos podido constatarlos, sobre todo por parte de los jugadores franceses, la gran superioridad y técnica que poseían sobre las tripletas nacionales, al tiempo que deseamos que los jugadores locales hayan podido sacar provecho de esta gran prueba desarrollada en nuestra ciudad como ha sido el I Torneo de Petanca "Ciudad de Figueras".

SEPI

## Tiro al Plato



Resultados de las tiradas celebradas en el Campo de Tiro "Santa Leocadia" el día 9 de mayo pasado.

En la Pull de prueba, quedaron clasificados con 5 platos de cinco los Sres. Ferrando, Berta, Ferrer, Crumols y Romeu.

A continuación y en la Tirada General de Ferias, programada a 25 platos, quedó vencedor absoluto con 24 de 25, Antonio Crumols, del Club de Tiro Ampuriabrava seguido en segundo lugar con 23 de 25 por Juan Ferrer, también de dicho Club; 3.º José Soy del Club Tiro Olot; 4.º Juan Font Palau y 5.º Sr. Roura, los tres con 22 de 25; 6.º M. Romeu (Francia); 7.º José Berta, los dos con 21 de 25; 8.º Sr. Brunet; 9.º Sr. Esclasans y 10.º Sr. Sudriá con 19 de 25.

Nuevamente los tiradores locales Sres. Crumols y Ferrer, se han apuntado otro tanto a su favor al quedar en primero y segundo lugar en estas tiradas extraordinarias de Ferias.

Nuestra enhorabuena y que sigan cosechando éxitos.

### GAÑE DINERO

de 10.000 a 20.000 ptas. mensuales cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. ¡Comparamos producción a alto precio! Escribir a CULTIVOS ALBA calle Enamorados, 23 - BARCELONA (13)

### RESTAURANTE

## EL REFUGI

Su típica cocina Ampurdanesa...

## AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

### PRECISA

Medio Oficial mecánico

Aprendiz mecánico 3.º ó 4.º año

Interesados presentarse en **AUTOFISA**, calle Villalonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés



## Club Tennis Figueras

Resultado del Campeonato de Cataluña por equipos:

Club Tennis Safa, 2 — Club Tennis Figueras, 7.

Magnífica victoria del club figuerense en las pistas de Blanes en partido correspondiente a la fase clasificatoria del Campeonato de Cataluña por equipos.

Pese a contar con las bajas de algunos titulares los jugadores figuerenses que se enfrentaron a los representantes de la localidad costera superaron ampliamente a sus rivales obteniendo un resultado claro y justo.

### COMENTARIO DE LOS PARTIDOS:

Los tenistas figuerenses cimentaron ya su victoria con los partidos individuales caballeros que representaron cinco puntos y con ellos la victoria total del "match" puesto que eran nueve los encuentros a celebrar.

También es justo señalar la victoria de María Teresa Riera ante una rival calificada en el "ranking" oficial con una puntuación superior a la de la figuerense. Ello pues puede representar un ascenso de puntuación para la jugadora local.



# Farmacia XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 11 10 - FIGUERAS

CERVEZA

**San Miguel**

DE FAMA MUNDIAL

**Hotel España** 

RESTAURANTE  
(junto Plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria  
Platos Típicos — Precios oficiales

**NOVOPAN**

no se alabea. Miles de muebles y  
decoraciones en España  
lo atestiguan.

Recuerden y compren en ...

Muebles **MAS**

AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 24 15 19 FIGUERAS



JABON GRATIS  
PARA UN AÑO  
AL ADQUIRIR  
UNA LAVADORA

**Crolls**

**Crolls**

Distribuidor oficial **J. SAMANIEGO**  
Perelada, 9 FIGUERAS San Lázaro, 19

SERVICIO POSTVENTA PROPIO GARANTIZADO

Podemos ofrecerle en todo momento  
lo que a Vd. interese.

**FINCAS ALBERT**

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

**Pida Brandy Fabuloso**

**EL BRANDY DE LA BOTELLA NEGRA**

**Distribuido por:**

**VINOS Y LICORES GARRIGA**

**FINCAS**

**TEIXIDOR**

**(A. P. I.)**

VENTA DE:

Pisos

Solares

Chalets

Traspasos

Hipotecas

Fincas Rústicas

San Pablo, 2, pral.

Teléfono 24 22 59

**FIGUERAS**

En Gerona: Gestoría Teixidor - Santa Clara, 15

En Olot: Agencia «OTA» - San Esteban, 21